# 国际人道法与国际人权法

### 异 读

国际人道法作为国际性武装冲突的法律得到发展,因此,它必然属于传统意义上的国际法,它是调整国家间关系的一个客观法律秩序。一直以来,它的主要目标都是保护个人,但是,这种保护并不以赋予受难者以个人权利的形式表现,而是以国家以及(通过国家)个人行为规则的结果来表现。

人权只是到了近期才开始受到国际法保护,而且直到今天它仍被视为主要受国内法的调整(尽管它并不完全仅涉及国内事务)。人权总是被视为和被规范为对抗国家——主要是其本国——的个人权利(最近也被视为集体的权利)。

今天,国际法的这两个分支大都已被成文化了。但是,国际人道法的成文 化在很大程度上是通过紧凑的、具有普遍约束力的国际条约体系来进行的,新近 的或更为具体的条约则明确了其与先前的或更一般的条约之间的关系。相反,国 际人权法却是通过数量众多的条约予以成文化的:它们可能是普遍性的,也可能 是地区性的,可能是具有约束力,也可能仅具有倡导性,可能涉及所有主题,也 可能仅关乎其执行,可能规范具体权利,或仅涉及它们的实施。它们的出现、发 展、被执行以及消亡都以一种相对自然、未经协调的方式进行。

由于受到哲理的驱动,人权在所有地方适用于所有人,而且,由于它们与人 类生活所有方面都密切相关,人权对于舆论和国际政治的影响比国际人道法大得 多,后者仅适用于需要加以尽量避免的武装冲突之中。因此,国际人道法越来越 多地受到人权思维的影响。

推荐阅读: APRAXINE Pierre, "Observations sur la distinction et la complé-mentarité entre droit international humanitaire et droits de l'homme", in *Revue Régionale de Droit*, Vol. 91, pp. 111-121. DOSWALD-BECK Louise & VITÉ Sylvain, "International Humanitarian Law and Human Rights Law", in

IRRC, No. 293, March-April 1993, pp. 94-119.EL KOUHENE Mohamed, Les garanties fondamentales de la personne en droit humanitaire en droit de l'homme, Dordrecht, Martinus Nijhoff Publishers, 1986. HADDEN Tom & HARVEY Colin, "The Law of Internal Crisis and Conflict", in IRRC, No. 833, March 1999, pp. 119-134.HAMPSON Françoise, "Human Rights and Humanitarian Law in Internal Conflicts", in MEYER Michael A. (ed), Armed Conflict and the New Law, London, The British Institute of International and Comparative Law, vol II, 1993, pp. 53-82. HEINTZE Hans-Joachim, "On the Relationship between Human Rights Law Protection and International Humanitarian Law", in IRRC, No. 856, December 2004, pp. 789-814. KHANNA S.K., War and Human Rights, New Dehli, Dominant Publ., 1999, 336 pp. KOLB Robert, "The Relationship between International Humanitarian Law and Human Rights Law: a Brief History of the 1948 Universal Declaration of Human Rights and the 1949 Geneva Conventions", in IRRC, No. 324, September 1998, pp. 409-419. MERON Theodor, "The Humanization of International Humanitarian Law", in AJIL, Vol. 94/2, 2000, pp. 239-278. PROVOST René, International Human Rights and Humanitarian Law, Cambridge University Press, Cambridge, 2002, 332 pp. SCHINDLER Dietrich, "The International Committee of the Red Cross and Human Rights", in IRRC, No. 208, January 1979, pp. 3-14. TAVERNIER Paul & HEYNS Christof (dir.), Recueil juridique des droits de l'Homme en Afrique, Brussels, Bruylant, 2002, 1336pp. WATKIN Kenneth, "Controlling the Use of Force: A Role for Human Rights Norms in Contemporary Armed Conflict", in AJIL, Vol. 3/3, 2004, pp. 99-113.

深入阅读: CALOGEROPOULOS-STRATIS Aristidis S., Droit humanitaire et droits de l'homme. La protection de la personne en période de conflit armé, Geneva, I.U.H.E.I.,1980, 257 pp. EIDE Asbjorn, "The Laws of War and Human Rights - Differences and Convergences", in Studies and Essays on International Humanitarian Law and Red Cross Principles in Honour of Jean Pictet, Geneva, ICRC, The Hague, Martinus Nijhoff Publishers, 1984, pp. 675-698. TOMUSCHAT Christian, "The Application of Human Rights Law to Insurgent Movements", in Crisis Management and Humanitarian Protection: Festschrift für Dieter Fleck, Berlin, Berliner Wissenschafts-Verlag, 2004, pp. 573-591.

# 一、适用领域

案例127. 欧洲人权法院, 塞浦路斯诉土耳其案 p. 1337

案例163. 美洲人权委员会,塔布拉达案 [Cf.paras. 158 and 159.] p. 1656

案例207. 哥伦比亚,《第二议定书》的合宪性 [Cf.paras.11and12.]p. 2251

# (一) 适用的重要领域: 互补性

### 导 读

国际人道法仅在武装冲突中适用。国际人权法则可适用于所有局势。但是,在关乎民族存亡的局面下,除不能克减的条款即国际人权法的"核心部分"外,其他所有规定在一定条件下均可被暂停执行。由于这种关乎民族存亡的局面并不仅限于武装冲突,所以,这两个法律部门之间的互补性仍然并不充分,尤其是,在国内混乱与紧张局势中就会存在漏洞。

- 1. 国际人道法适用于武装冲突法
- 2. 人权法在任何情况下都适用

### 引 文 第31[80]号一般性意见

《盟约》缔约国所负有之一般性法律义务的性质。2004年3月29日 (第2187 次会议) 通过

[.....]

- 10. (《公民及政治权利国际盟约》)第2条第1款规定,缔约国必须尊重和保证在其领土内和受其管辖的一切个人享有本《公约》所承认的权利。这就意味着缔约国必须尊重和确保在其权利范围内或者有效控制下的任何人享受《公约》所规定的权利。其中甚至包括不在缔约国领土上的一些人的权利。正如在1986年第二十七届会议上所通过的第15号一般性意见所指出,享受《公约》权利者并不限于缔约国的公民,而且必须包括任何国籍或者无国籍的所有个人,例如:正好在缔约国的领土上或者接受其管辖的寻求庇护者、难民、移徙工人以及其他人。这项原则也适用于在境外采取行动的缔约国武装部队的权力范围内或者有效控制下的所有人,而不论这种权力或者有效控制是在何种情况下获得的,例如,这种武装部队是缔约国因为参加国际维持和平行动或者强制实现和平行动而派出的一支部队。
- 11. 正如第29号一般性意见所指出,《公约》也适用于国际人道主义规定适用的武装冲突的情况。虽然,就某些《公约》权利而言,国际人道主义法更为具体的规定可能更加适合对于《公约》权利的解释,但是这两种法律范围是互补的,而不是互相冲突的。

[资料来源: General Comment No. 31 [80] Nature of the General Legal Obligation Imposed on States Parties to the Covenant: 26/05/2004. Human Rights Committee. Eightieth session (CCPR/C/74/CRP.4/Rev.6.), online:www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf]

案例107. 国际法院/以色列,在巴勒斯坦被占领土上建起的隔离墙/安全篱笆 [Cf. A., paras. 101-106 and 127-130.] p. 1158

案例138. 苏丹,联合国达尔富尔问题调查委员会报告 [Cf.A.,para.143.] p. 1456

- 但在关平国家存亡的局势下可以被克减

文件40. 最低限度人道标准 [Cf. B., paras. 50-57.] p. 839 案例138. 苏丹,联合国达尔富尔问题调查委员会报告 [Cf. A.,paras. 149-153.] p. 1456

- 但其"核心部分"不得被克减
- 在任何情况下,警察行动都受适用于针对平民之警察行动的特定国际人权法规范调整。上述警察行动绝不能像针对战斗员的敌对行为那样进行。

案例117. 以色列,拉法案 [Cf. paras. 54-58.] p. 1288

案例155. 伊拉克,美军在被占伊拉克领土使用武力 p. 1590

案例168. 比利时, 驻索马里的比利时士兵 p. 1681

案例223. 印度,人民争取公民自由联盟诉印度联邦案 p. 2343

### 3. 在国内动乱与紧张局势下的漏洞

(关于"国内动乱"和"紧张局势"的概念,参见上文注释32,第111页。)

案例32. 红十字国际委员会, 国家结构的瓦解 p. 784

文件40. 最低限度人道标准 p. 839

案例223. 印度,人民争取公民自由联盟诉印度联邦案 p. 2343

推荐阅读: EIDE Asbjorn, ROSAS Allan & MERON Theodor, "Combating Lawlessness in Gray Zones Through Minimum Humanitarian Standards", in *AJIL*, Vol. 89/1, 1995, pp. 215-223. GASSER Hans-Peter, "A Measure of Humanity in Internal Disturbances and Tensions: Proposal for a Code of Conduct", in *IRRC*, No. 262, January-February 1988, pp. 33-58. MERON Theodor, "Draft Model Declaration on Internal Strife", in *IRRC*, No. 262, January-February 1988, pp. 59-104. MERON Theodor, *Human Rights in Internal Strife: Their International Protection*, Cambridge, Grotius, 1987, 349 pp. MERON Theodor, "Towards a Humanitarian Declaration on Internal Strife", in *AJIL*, Vol. 78/4, 1984, pp. 859-868. MOMTAZ Djamchid, "The Minimum Humanitarian Rules Applicable in Periods of Internal Tension and Strife", in *IRRC*, No. 324, September 1998, pp. 455-462. VIGNY Jean-Daniel, "Standards fondamentaux d'humanité: quel avenir?", in *IRRC*, No. 840, December 2000, pp. 917-939.

**深入阅读:** GASSER Hans-Peter, "New Draft Declaration on Minimum Humanitarian Standards" in *IRRC*, No. 282, May-June 1991, pp. 328-329.

## (二)被保护人

### 导读

一切人都平等地享有权利,这是国际人权法的一项重要规则,与其作为国家 间之法律的发展过程相一致,国际人道法的传统取向主要在于保护敌人。因此, 国际人道法定义了一个"被保护人"的范畴,它基本上由享受其完全保护的敌国公民组成。但是,不属于"被保护人"的武装冲突受难者也并非完全不受保护。与国际人权法相一致,并在其影响下,这些人享有越来越多的保护性规则,但是,这些规则并未提供像给予"被保护人"那样完全的保护。

案例194. 欧洲人权法院, 班科维奇及其他人诉比利时和其它16国案 p. 2077

#### 1. 国际人道法:被保护人的概念

[参见上文,第二章、三、(二)、1 "被动的对人适用范围": 谁受保护?" ,第116页。]

#### 2. 国际人权法:一切人

案例194. 欧洲人权法院, 班科维奇及其他人诉比利时和其它16国案 p. 2077

一 受一国管辖的人

案例194. 欧洲人权法院、班科维奇及其他人诉比利时和其它16国案 p. 2077

### (三)影响的关系

#### 导读

国际人权法规定(或承认)个人(或团体)对抗国家的权利(或者是对抗其他当局机构的权利,对此存在一些争议)。国际人道法的规定也保护个人对抗国家(传统上的敌国)或其他交战当局。然而,国际人道法也符合其作为国际法的传统结构,即它(通常是以相同的规范)调整的是国家间的关系。除此之外,为了其他个人的利益,它制定了一些个人的行为规则(如果违反了这些规则,他们将受到惩罚)。

案例32. 红十字国际委员会, 国家结构的瓦解 p. 784

#### 1. 国际人道法

- 一 个人——国家
- 国家---国家
- 个人——个人

#### 2. 国际人权法

### - 个人---国家

文件40. 最低限度人道标准 [Cf. B., paras. 59-64.] p. 839 案例194. 欧洲人权法院,班科维奇及其他人诉比利时和其它16国案 p. 2077

### (四) 国际人权法对被占领土的适用性

案例107. 国际法院/以色列,在巴勒斯坦被占领土上建起的隔离墙/安全篱笆 [Cf. A., paras. 107-112.] p. 1158

# 一、受保护的权利

### 导读

如果将国际人道法中的保护性规则转化为权利并将它们与国际人权法规定的 权利相比较,那么,就可以明显地看出,国际人道法在武装冲突中只保护一部分 人权,<sup>360</sup>这些权利:

- (1) 受到武装冲突的严重威胁; 361而且
- (2) 其本身与武装冲突的特性并非不相容。362

这些少数权利受到了更为具体的规则的保护。与国际人权法所创设的广泛保障相比,国际人道法的这些规则更适应武装冲突中出现的一些特殊问题。<sup>363</sup> 另外,国际人道法还规定了一些对保护武装冲突受难者至关重要的问题,而国际人权法却未能(甚至以暗示的方式)涉及这些问题。<sup>364</sup>

<sup>360</sup> 例如,《第一议定书》第41条保护失去战斗力之敌人的生命权,《日内瓦第四公约》第56条保护被占领土居民的健康权、《第一议定书》第56条保护享有健康环境的权利。

<sup>361</sup> 例如,既然武装冲突对于战争受难者身体健康方面的影响要大于对其自由观念的影响,因此,国际人道法对前者的规定 要比后者要多也就完全符合逻辑了。

<sup>362</sup> 例如,当人们事实上被武装冲突所影响时,其享有和平的权利一定是受到了侵害。自决权是武装冲突的(合法)原因之一。因此,对于前述这两种权利,国际人道法都不能加以保护。

<sup>363</sup> 例如,根据《第一议定书》第57条的规定,在攻击时应采取的具体预防措施将平民的生命权和健康权转化为了从事敌对行动——这些敌对行动可能会对平民造成影响——之人的具体行为规范。然而,应注意的是,与上述情形相反,国际人权法在《日内瓦公约》共同第3条所规定的"文明人类所认为必需之司法保障"等方面提供了更为详尽的规则。

<sup>364</sup> 例如,《第一议定书》第44条第1至3款有关战斗员地位的条款规范了哪些人可以使用武力的问题,国际人权法未规范这一问题,但它对于保护平民来说是极为重要的。

国际人道法保护公民与政治权利、<sup>365</sup>经济、社会与文化权利<sup>366</sup>以及集体或团体的权利。<sup>367</sup>事实上,自其成文化之始,国际人道法就从未人为地区分公民与政治权利以及经济、社会和文化权利,或是在使国家承担积极义务的权利与那些要求国家不为一定行为的权利间作出区别。<sup>368</sup>在两个领域内,国际人道法均预设了法律义务。例如,在武装冲突中,如果不对需要帮助之人提供人道援助,那么就谈不上有意义的保护。相反,如果不同时考虑保护接受援助的人们免受虐待、暴力和危险(这些威胁甚至可能恰恰源于所提供的帮助),也就不会有人道援助。

推荐阅读: JUNOD Sylvie S., "Human Rights and Protocol II", in *IRRC*, No. 236, September 1983, pp. 246-254.

### (一) 同时受两个国际法分支保护的权利

1. 但国际人道法提供的具体规则更适于武装冲突

文件40. 最低限度人道标准 [Cf. B., para. 66.] p. 839

案例46. 国际法院、核武器咨询意见 [Cf. para. 25.] p. 910

案例127. 欧洲人权法院 塞浦路斯诉土耳其案 p. 1337

案例133. 美洲国家间人权委员会,科尔德诉美国案 [Cf.paras. 38-44.] p. 1380

- 生命权

案例163. 美洲人权委员会,塔布拉达案 [Cf. para. 161.] p. 1656 案例223. 印度,人民争取公民自由联盟诉印度联邦案 p. 2343

- 禁止不人道及有辱人格的待遇
- 健康权
- 获得食物的权利
- (在国际性武装冲突中)享有个人自由的权利

<sup>365</sup> 例如, 《第一议定书》第41条保护失去战斗力之敌人的生命权。

<sup>366</sup> 例如,《日内瓦第四公约》第56条保护被占领地居民的健康权。

<sup>367</sup> 例如, 《第一议定书》第56条保护享有健康环境的权利。

<sup>368</sup> 例如,亨利·杜南体现在1864年《日内瓦第一公约》中的想法就是规定一项国际义务,即:伤者病者不仅应受到尊重,而 且还尤其应得到收集和照顾。

案例133. 美洲国家间人权委员会,科尔德诉美国案 [Cf. paras. 42 and 52-59.] p. 1380

案例157. 美国, 施莱辛格报告 p. 1609

案例158. 伊拉克, 拘留中的医疗道德问题 p. 1624

案例216. 古巴, 被拘留者被移送至关塔那摩海军基地 [Cf. E.] p. 2293

### 2. 但国际人权法提供了更为详细的规定

- 司法保障
- 执法官员对武器的使用

文件106. 红十字国际委员会关于近东地区的呼吁 [Cf. C., para. 8.] p. 1152 案例168. 比利时,驻索马里的比利时士兵 p. 1681

- 医疗伦理

案例158. 伊拉克, 拘留中的医疗道德问题 p. 1624

- 虐待的定义

# (二) 未被国际人权法涉及的国际人道法规则

## (三) 在国际人道法规范之外的人权

案例107. 国际法院/以色列,在巴勒斯坦被占领土上建起的隔离墙/安全篱笆. [Cf. A. paras. 128-134.] p. 1158

案例138. 苏丹,联合国达尔富尔问题调查委员会报告 [Cf. A.,paras. 403-413.] p. 1456

案例157. 美国, 施莱辛格报告 p. 1609

案例212. 阿富汗,男女分院治疗 p. 2281

# 三、执行

### 导 读

尽管国际人道法与国际人权法均以使个人获得尊重为其目的,但是,这两个 法律分支各自有与其适用的典型局势相对应的的实施机制。违反国际人道法的行 为一般都发生在战场上,因此,只能以迅速的行动对它们作出反应。国际人权法的违反则更经常地发生在司法、行政和立法的决定之中,或是表现在可以恰当且有意义的上诉和复审程序予以补救的不作为。在国际人道法的实施过程中,对受害者的救济是其中心任务,因此,采取一种秘密、合作和实用的方法更为妥当。相反,传统上违反国际人权法行为的受害者希望他们的权利得到重新确认,因此,一旦他们发现了违法行为,就会寻求使这些行为受到公众的谴责。因此,采取一种更具法律性和学术性的方法对于国际人权法的执行就是必要的了,而且,这种方法也与人权的逻辑相符,因为在历史上这些权利代表了对"主权国家"的挑战,而遵守国际人道法则可被视为是"主权国家"作出的妥协让步。

有人可能会说,执行国际人道法之人需要具有行善的撒马利亚人的意识,而实施国际人权法之人则必须具备法官的意识。实际上,在传统上,国际人道法的实施是通过在战场上采取永久性、保护性和矫正性的监督措施来完成的,而国际人权法的实施则是通过事后的控制,在请求被提出后以一种类似司法的程序来进行。

有趣的是,今天,在发生重大且广泛侵害人权的局势中,在一线执行国际人 权法的各个组织以一种类似在传统上由红十字国际委员会为实施国际人道法而采 取的方法行动。联合国人权观察员被派往局势紧张地区,与红十字国际委员会代 表类似,他们也探望战俘,联合国人权委员会的特别报告员也会前往局势紧张地 区。另一方面,国际人道法也越来越多地由国际法庭来实施,这必然是一种事后 的方式并通过司法程序进行。

各国际人权法条约都有一些固有的共同内容。除了属于"核心部分"的最为基本的人权外,大部分人权均可在紧急状态下予以克减,只要局势的紧急程度确实要求进行克减,且这种克减与进行克减的国家承担的其他国际义务相符。<sup>369</sup>国际人道法中包含了其他一些国际义务。因此,当面临在武装冲突中实施被允许的克减行为时,国际人权法条约的实施机构必须审查这些措施是否与国际人道法相符。如果不相符,那么,它们同样也会违反国际人权法。

同样,国际人权法认为,即便是在武装冲突中,生命权也是不可克减的。但是,一些条约中明确地表明(另一些条约则暗示),在"合法的战争行为"方面存在例外情形。<sup>370</sup>国际人道法表明战争中哪些行为是合法的。因此,当面对国家在武装冲突中发起杀戮时,人权法庭、人权委员会或非政府组织必须审查此种行为是否与国际人道法相符,如此它们才能知道这些行为是否违反了国际人权法。

<sup>369</sup> 比较1966年《公民与政治权利盟约》4条第1款,《欧洲人权公约》第15条第1款,《美洲人权公约》第27条第1款。

<sup>370</sup> 比较明确表明此立场的《欧洲人权公约》第15条第2款。其他条约也仅是禁止"任意"剥夺生命。

相反,实施国际人道法的主要机构红十字国际委员会长期以来已经在国内暴力中从事与其在国际性武装冲突中相似的活动。在此种国内暴力局势下,国际人道法并不适用。因此,红十字国际委员会必须——传统上以默示的方式,如今则更越来越多地以明示的方式——在国际人权条约中寻找可供使用的国际标准(但同时仍维持其实用主义的、合作的而且是以受害者为行动目的的工作方法)。

最后,就教授、培训以及传播这两个法律部门而言,士兵们必须了解人权法。事实上,越来越多的士兵在和平时期被派往执行警察行动,而此类行动适用人权法。警察部队必须了解这两个法律部门以及它们之间的关系。如果不了解国际人权法的理论及其解释,学生们就不会理解国际人道法的新近发展,尤其是不能理解非国际性武装冲突法中重要的"类似人权"的规则。相反,如果一个人仅学习人权法而不了解国际人道法的原则及其在出发点方面的根本差异(它是在最危险的局势即武装冲突中对个体加以保护的规则),那么,他就对国际法能够对个体进行的保护产生不完整的看法。

推荐阅读: ABI-SAAB Georges, "Droits de l'Homme et juridictions pénales internationales. Convergence et tensions", in *Mélanges en l'honneur de Nicolas Valticos*, Paris, Pedone, 1999, pp. 245-253. SASSÒLI Marco, "Mise en æuvre du droit international humanitaire et du droit international des droits de l'homme: une comparaison", in *ASDI*, Vol. 43, 1987, pp. 24-61. WEISSBRODT David & HICKS Peggy, "Implementation of Human Rights and Humanitarian Law in Situations of Armed Conflicts", in *IRRC*, No. 293, March-April 1993, pp. 120-138.

深入阅读: PROVOST René, "Reciprocity in Human Rights and Humanitarian Law", in *BYIL*, Vol. 65, 1995, pp. 383-454. WIERUSZEWSKI Roman, "Application of International Humanitarian Law and Human Rights Law: Individual Complaints", *in* KALSHOVEN Frits & SANDOZ Yves (ed.), *Implementation of International Humanitarian Law*, Dordrecht, Martinus Nijhoff Publishers, 1989, pp. 441-458.

# (一) 差异

案例32. 红十字国际委员会, 国家结构的瓦解 p. 784

- 1. 由于武装冲突的特殊性
- 2. 在方法方面的差异:慈善对抗司法?

引 文 对于可归因于交战方的违反法律和人道的特定行为,红十字国际委员会有意不将它们公之于众。显然,如果红十字国际委员会将自己预设为法官,那么,它就将放弃其自愿选择的中立立场。另外,将这些行为公之于众在大多数情

况下都是为了追求一种虚幻的结果,而它却会影响红十字国际委员会原本有能力 从事的慈善活动。一个人不能既是一个好法官同时又是一个慈善家。人们必须作 出选择,而红十字国际委员会早就选择做一个慈善的捍卫者。

[资料来源: Pictet, J., The Fundamental Principles of the Red Cross. Proclaimed by the Twentieth International Conference of the Red Cross, Vienna, 1965, Geneva, Henry Dunant Institute, 1979, pp. 59-60.]

案例212. 阿富汗, 男女分院治疗 p. 2281

### 3. 在行动方面的区别

- (1) 传统上
- 国际人道法:在战场上采取永久的、保护性的和矫正性的控制
- 人权:一种应请求进行的、事后控制,通过一种准司法程序开展

案例223. 印度,人民争取公民自由联盟诉印度联邦案 p. 2343

(2) 当代人权组织采用一种类似国际人道法工作方法的趋向

案例195. 案例研究,大湖地区武装冲突 [Cf. 3. C. 1) and D. 1).] p. 2082 案例216. 古巴,被拘留者被移送至关塔那摩海军基地 [Cf. E.] p. 2293

### (二)相同点

#### 1. 以人权机制来实施国际人道法

案例133. 美洲国家间人权委员会, 科尔德诉美国案 p. 1380

案例163. 美洲人权委员会,塔布拉达案 [Cf.paras.158-171.] p. 1656

案例208. 美洲国家间人权法院, 拉斯帕尔梅拉斯案 p. 2265

案例216. 古巴,被拘留者被移送至关塔那摩海军基地 [Cf. E.] p. 2293

推荐阅读: HAMPSON Françoise, "Using International Human Rights Machin-ery to Enforce the International Law of Armed Conflicts", in *RDMDG*, Vol. 31, 1992, pp. 117-127. MARTIN Fanny, "Le droit international humanitaire devant les organes de contrôle des droits de l'homme", in *Droits Fondamentaux*, No. 1, July-December 2001, http://www.droits-fondamentaux.org. MARTIN Fanny, "Application du droit international humanitaire par la Cour interaméricaine des droits de l'homme", in *IRRC*, No. 844, December 2001, pp. 1037-1066. REIDY Aisling, "The Approach of the European Commission and Court of Human Rights to International Humanitarian Law", in *IRRC*, No. 324, September 1998, pp. 513-529.

深入阅读: O'DONNELL Daniel, "Trends in the Application of International Humanitarian Law by United Nations Human Rights Mechanisms", in *IRRC*, No. 324, September 1998, pp. 481-503. ZEGVELD Liesbeth, "The Inter-American Commission on Human Rights and International Humanitarian Law: A Comment on the Tablada Case", in *IRRC*, No. 324, September 1998, pp. 505-511.

(1) 诵讨人权条约的条款

案例194. 欧洲人权法院, 班科维奇及其他人诉比利时和其它16国案 p. 2077

- 生命权的例外
- 援引克减条款

# 引 文 《第29号一般性意见:国家紧急状态(第4条)》2001年8月31日

[.....]

- 9. 此外,第4条第1款规定,任何克减《盟约》的措施不得与它根据国际 法所负有的其他义务,特别是国际人道法的规则有所抵触。《盟约》第 4条不能被解释为克减《盟约》的理由,如果这种克减会导致该国不遵 守其其他国际义务,不论这些义务来自条约或一般国际法。《盟约》第5 条第2款也反映了这一点,它规定对其他文书中规定的任何基本权利不 得借口《盟约》未予承认或只在较小范围上予以承认而加以限制或克减。
- 10. 虽然人权事务委员会的职能并不是去审查缔约国在别的条约下的行为,委员会根据《盟约》赋予它的职能,在审议《盟约》是否允许缔约国克减《盟约》某些条款时,有权考虑到缔约国的其他国际义务。因此,缔约国在援引第4条第1款时,或按照第40条报告有关紧急情势的法律框架时,应提出它们关于保护有关权利的其他国际义务的资料,特别是那些适用于紧急状态时期的义务。在这方面,缔约国应充分考虑到国际法内在紧急状态下适用人权标准的发展。

[资料来源: International Covenant on Civil and Political Rights, Document CCPR/C/21/Rev.1/Add.11, of 31 August 2001, General Comment no. 29, States of Emergency (article 4), online: www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf]

案例163. 美洲人权委员会,塔布拉达案 [Cf.paras.168-170.] p. 1656 案例208. 美洲国家间人权法院,拉斯帕尔梅拉斯案 p. 2265 - 禁止"任意"拘留

案例133. 美洲国家间人权委员会, 科尔德诉美国案 p. 1380

(2) 间接地通过国际人权法的实施

案例127. 欧洲人权法院,塞浦路斯诉土耳其案 p. 1337 案例208. 美洲国家间人权法院,拉斯帕尔梅拉斯案 p. 2265

### 2. 红十字国际委员会对人权的实施

推荐阅读: FORSYTHE David P., "Choices More Ethical than Legal: The International Committee of the Red Cross and Human Rights", in *Ethics & International Affairs*, Vol.7, 1993, pp.131-151. SCHINDLER Dietrich, "The International Committee of the Red Cross and Human Rights", in *IRRC*, No. 208, January 1979, pp. 3-14.

深入阅读: GASSER Hans-Peter, "A Measure of Humanity in Internal Disturbances and Tensions: Proposal for a Code of Conduct", in *IRRC*, No. 262, January-February 1988, pp. 33-58. SOMMARUGA Cornelio, "Humanitarian Law and Human Rights in the Legal Arsenal of the ICRC", in *Human Rights and Humanitarian Law*, The Hague, Martinus Nijhoff Publishers, 1997, pp. 125-133.

- 在武装冲突中
- 在武装冲突外

## (三) 红十字国际委员会与人权组织之间的合作

1. 传播

文件26. 红十字国际委员会,战争受难者的保护 [Cf. 2. 3. 1.] p. 722

2. 思想

文件40. 最低限度人道标准 [Cf. B., para. 99.] p. 839

3. 行动

